



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΗΜΕΡΙΔΑ ΜΕ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ

“Βιομηχανική κληρονομιά και νεολαία”

Παρασκευή, 4 Απριλίου 2014

Αίθουσα Πολλαπλών Χρήσεων Νέου Δημαρχείου Θεσσαλονίκης

Με την υποστήριξη και τη συνεργασία



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

του Δήμου Θεσσαλονίκης – Ευρωπαϊκής Προτεύουσας Νεολαίας 2014 και



του Κέντρου Διάδοσης Επιστημών και Μουσείου Τεχνολογίας “ΝΟΗΣΙΣ”

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

08.30 – 09.00 Προσέλευση - Παραλαβή ενημερωτικών εντύπων

09.00 – 09.15 Χαιρετισμοί εκ μέρους των συνδιοργανωτών

Γιάννης Μπουτάρης, Δήμαρχος Θεσσαλονίκης, Βασίλης Κονιόρδος, Πρόεδρος Π.Θ. ΕΛΛΕΤ, Αθανάσιος Κοντονικολάου, Γεν. Διευθυντής Κ.Δ.Ε. & Μ.Τ. “ΝΟΗΣΙΣ”, Εκπρόσωπος ΚΕΔΗΘ & ΕΠΙΝ 2014, Ανδρέας Κουράκης, Αντιδήμαρχος Αστικού Περιβάλλοντος

09.15 – 10.30 1^η Συνεδρία

Συντονίζουν : Δρ Ιωάννα Στεριώτου, μέλος Δ.Σ. ΕΛΛΕΤ, Κώστας Τάνης, Διευθυντής Λειτουργίας & Εκθέσεων Κ.Δ.Ε. & Μ.Τ. “ΝΟΗΣΙΣ”

- Χρυσούλα Αθανασίου, υπεύθυνη ΚΠΕ Ελευθερίου-Κορδελιού & Βερτίσκου, “*Η Βιομηχανική κληρονομιά και η μνήμη της πόλης στο πλαίσιο της περιβαλλοντικής εκπαίδευσης*”
- Χριστίνα Μαμαλουκάκη, Αρχιτέκτονας μηχανικός ΕΜΠ, DSA, “*Πολιτιστική ανακάλυψη” βιομηχανικών χώρων*”
- Αναστασία Μαργιέ, Αρχιτέκτων Μηχανικός Α.Π.Θ. – MSc, “*Βιομηχανική Κληρονομιά εν πλω: από το όνειρο στην πραγματικότητα*”
- Ελένη Μπουμπάρη, Αρχιτέκτων, MA Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, “*Το Μουσείο της πόλης του Βόλου ως παράγοντας πολιτιστικής αναζωογόνησης της περιοχής των Παλαιών*”
- Γεωργία Ζαχαροπούλου, Δρ Πολιτικός Μηχανικός Μ.Α., Παράρτημα Θεσσαλονίκης ΕΛΛΕΤ, “*Διεκδικώντας τα βιομηχανικά τοπία για τη νεολαία. Τα πάρκα του 21ου αιώνα*”.

10.30 – 10.45 διάλειμμα

10.45 – 12.00 2^η Συνεδρία

Συντονίζουν: Βασίλης Κονιόρδος, Πρόεδρος Παραρτήματος Θεσσαλονίκης ΕΛΛΕΤ, Χαρίσης Κυριάκου, Αρχιτέκτων Αναστηλωτής Msc, Μέλος Ομάδας Βιομηχανικής Κληρονομιάς Π.Θ. ΕΛΛΕΤ

- Rebecca De Marchi, αρχιτέκτων, επιμελήτρια του δημόσιου καλλιτεχνικού προγράμματος *Eco e Narciso* (Νομαρχία του Τορίνο), “*ECO e NARCISO, σύγχρονη κληρονομιά*”
- Jean – Bernard Cremnitzer, αρχιτέκτονας DPLG, διδάσκων στην Ανώτατη Εθνική Σχολή Αρχιτεκτονικής της Νορμανδίας, “*Η ανάπλαση βιομηχανικών κτιρίων στη Γαλλία: προς ένα σοφό μινιμαλισμό;*”
- Eusebi Casanelles i Rahola, επίτιμος Πρόεδρος TICCIH, αντιπρόεδρος του Μουσείου Colònia Vidal, “*Το Εθνικό Μουσείο Επιστήμης και Τεχνολογίας της Καταλονίας: οργανώνοντας εκπαιδευτικές δραστηριότητες για νέους που αφορούν τη βιομηχανική κληρονομιά*”
- Όλγα Τραγανού-Δεληγιάννη, ε.π. αρχιτέκτων ΥΠΠΟ, “*Τα βιομηχανικά μνημεία της Θεσσαλονίκης ως χώροι μνήμης, έμπνευσης και δημιουργικότητας*”

12.00 – 13.30

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ

“Βιομηχανική Κληρονομιά και Νεολαία: σχέσεις μνήμης, έμπνευσης και δημιουργικότητας”
(19-28 /2/14)

ΣΕ ΕΙΔΙΚΑ ΠΑΝΩ (POSTERS) ΑΠΟ ΜΑΘΗΤΕΣ ΚΑΙ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΑΝ ΣΤΙΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ/ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

13.30-14.30 Ελαφρύς μπουφές

14.30-16.00 Συζήτηση στρογγυλής τράπεζας

16.00 -18.00 Επίσκεψη στο Κέντρο Διάδοσης Επιστημών και Μουσείο Τεχνολογίας “**ΝΟΗΣΙΣ**” και περιήγηση σε μνημεία και τόπους βιομηχανικής κληρονομιάς της Θεσσαλονίκης



ELLINIKI ETAIRIA
Society for the Environment
and Cultural Heritage
THESSALONIKI BRANCH

INTERNATIONAL SCIENTIFIC MEETING
«Industrial Heritage and Youth»

Friday, 4th April 2014

Municipality of Thessaloniki Conference Hall
City Hall, 1, Vasileos Georgiou A' avenue

With the support and cooperation of



the Municipality of Thessaloniki-European Youth Capital 2014 and



the Science Center and Technology Museum "NOESIS"

PROGRAMME

08.30 – 09.00 *Arrival – Receipt of the programme folders*

09.00 – 09.15 *Welcoming speeches by the co-organisers*

Yiannis Boutaris, Mayor of Thessaloniki, Vassilis Koniordos, President of ELLINIKI ETAIRIA/Thessaloniki Branch, Athanassios Kontonikolaou, Director of the Science Center and Technology Museum "NOESIS", representative of the Municipality of Thessaloniki - European Youth Capital 2014, Andreas Kourakis, Deputy-mayor of Urban Environment

09.15 – 10.30 *1st Session*

Coordinators: Dr Ioanna Steriotou, member of ELLINIKI ETAIRIA Board of Directors, Costas Tanis, Head of Exhibitions and Operation of the Science Center and Technology Museum "NOESIS"

- Chrisoula Athanasiou, Head of the Environmental Education Centre of Eleftherio-Kordelio & Vertiskos, *“The Industrial Heritage and the city’s memory in the framework of the environmental education”*
- Christina Mamaloukaki, Architect-engineer NTUA, DSA, *«Cultural Recycling» of the industrial sites*
- Anastasia Margie, Architect-engineer, MSc, *“Industrial Heritage onboard: from dream to reality”*

- Eleni Boumpari, Architect, MA Social Anthropology, *“The Museum of the city of Volos as a cultural regeneration factor for Palaia area”*
- Georgia Zacharopoulou, civil & struct. eng., PhD, MA, group of industrial heritage ELLET/Thessaloniki branch, *“Claiming the industrial landscapes for youth - the parks of the 21st century”*.

10.30 – 10.45 Coffee-break

10.45 – 12.00 2nd Session

Coordinators: Vassilis Koniordos, President of the Thessaloniki Branch of ELLINIKI ETAIRIA and Charisis Kyriakou, Architect Msc, group of industrial heritage ELLET/Thessaloniki Branch

- Rebecca De Marchi, architect, curator of the public art programme *Eco e Narciso*, supported by the Province of Turin, *“ECO e NARCISO, Contemporary heritage”*
- Jean – Bernard Cremnitzer, architect DPLG, assistant professor at the National Superior School of Architecture of Normandy, *“The reconversion of industrial buildings in France: towards a wise minimalism?”*
- Eusebi Casanelles i Rahola, honorary TICCIH President, Vicepresident Museum Colònia Vidal, *“The National Museum of Science and Technology of Catalonia: organizing educational activities for young people regarding the industrial heritage”*
- Olga Traganou-Deligianni, architect em. of the Ministry of Culture, *“The industrial monuments of Thessaloniki: sites of memory, inspiration and creativity”*

12.00 – 13.30

Presentation of posters with the results of the educational workshops: “Industrial Heritage and Youth: relations of memory, inspiration and creativity”

13.30 - 14.30 Light lunch buffet

14.30 – 16.00 Round table - discussion - results – closing of the Meeting

16.00 – 18.00 Visit of the Science Center and Technology Museum "NOESIS" and guided tour to industrial monuments and sites of Thessaloniki